

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

MFK 700 EQ



- (LV) **Orīģinālā lietošanas pamācība**
- (LT) **Originali naudojimo instrukcija**
- (EST) **Originaalkasutusjuhend**

Oriģinālā lietošanas pamācība

1	Simboli	2
2	Drošības norādījumi	2
3	Lietošana atbilstoši noteikumiem	5
4	Tehniskie dati	5
5	Ierīces elementi	5
6	Ekspluatācijas sākšana	5
7	Iestatījumi	5
8	Darbs ar ierīci	6
9	Apkope un kopšana	7
10	Piederumi	7
11	Apkārtējā vide	7
12	ES konformitātes deklarācija	7

Norādītie attēli atrodami daudzvalodīgās lietošanas instrukcijas sākumā.

1 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrotriecienu



Izlasiet instrukciju/norādījumus!



Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!



Lietojiet respiratoru!



Lietojiet aizsargbrilles!



Lietojiet aizsargcimdus!



Atvienojiet elektrotīkla spraudni!



Nepievienojiet ierīci sadzīves atkritumiem!

2 Drošības norādījumi

2.1 Vispārīgie drošības noteikumi



Brīdinājums! Izlasiet pilnīgi visus drošības noteikumus un norādījumus. Kļūdas, neievērojot brīdinājumus un norādes, var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Uzglabāiet visus drošības noteikumus un norādījumus nākotnei.

Drošības noteikumos minētais termins "elektroierīce" skaidrojams kā ar strāvu darbināma elektroniska ierīce (ar tīkla kabeli) un ar akumulatoru darbināma elektroniska ierīce (bez tīkla kabeļa).

1 DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Uzturiet tīrībā un kārtībā savu darba vietu.** Nekārtība un nepietiekams apgaismojums darba vietā var izraisīt negadījumus.
- Neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroierīču dzinēji rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Neļaujiet bērniem un citām personām uzturēties elektroierīces tuvumā tās darbības laikā.** Novēršot uzmanību no ierīces varat zaudēt kontroli pār to.
- Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darbinstrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

2 ELEKTRODROŠĪBA

- Ierīces pieslēguma vada spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nekādā gadījumā nedrīkst mainīt. Iezemētām ierīcēm nelietojiet adaptētos spraudņus.** Nemainīti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrotriecienu draudus.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, kā piemēram caurules, radioatori, plītis un ledusskapji.** Pastāv paaugstināts elektrotriecienu risks, ja Jūsu ķermenis ir saņemts.
- Sargājiet ierīci no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroierīcē paaugstina elektrotriecienu draudus.
- Neizmantojiet kabeli citiem mērķiem, piemēram, ierīces nešanai, pakarināšanai, spraudņa izņemšanai no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces daļām.** Bojāts vai sapinies kabelis paaugstina elektrotriecienu draudus.
- Strādājot ar elektroierīci ārā, izmantojiet tikai tādu pagarinājuma kabeli, kas piemērots lietošanai ārā apstākļos.** Āra apstākļiem piemērots pagarinājuma kabelis samazina elektrotriecienu risku.
- Ja nevarat izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā vidē, izmantojiet bojājošās strāvas aizsargslēdzi.** Bojājošās strāvas aizsargslēdzis samazina elektrotriecienu draudus.

3 PERSONU DROŠĪBA

- a. **Lietojot elektroierīci, esiet uzmanīgs, veiciet tikai pārdomātas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet iekārtu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku vai alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanība iekārtas lietošanas laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- b. **Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Tāds individuālais aizsargaprīkojums, kā respirators, neslidoši apavi, ķivere vai ausu aizbāžņi, atkarībā no elektroierīces modeļa un pielietojuma veida, samazina savainošanās risku.
- c. **Izvairieties no nejaušas ierīces ekspluatācijas uzsākšanas. Pirms ievietoja spraudni kontaktligzdā, pārlicinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** Ja nesot ierīci Jūsu pirksts atrodas uz slēdža vai ierīce tiek pievienota strāvai ieslēgta, tas var izraisīt nelaimes gadījumu.
- d. **Pirms ieslēdzat ierīci, atbrīvojiet to no regulēšanas instrumentiem vai uzgriežņu atslēgām.** Instrumenti vai atslēgas, kas atrodas rotējošās ierīces daļās, var radīt savainojumus.
- e. **Nepārvērtējiet sevi. Nodrošiniet stabilu ķermeņa stāvokli un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās varēsiet labāk kontrolēt ierīci.
- f. **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Matus un apģērbu turiet drošā attālumā no kustīgām ierīces daļām.** Valīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās ierīces daļās.
- g. **Ja iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pievienotas un tiek izmantotas pareizi.** Šo ierīču izmantošana samazina putekļu izraisītus apdraudējumus.
- h. **Nepieļaujiet, lai ieraduma dēļ, kas iegūts iekārtu biežas lietošanas laikā, jūs kļūstat pašapmierināts un neievērojat iekārtas pamata drošības principus.** Neuzmanīga darbība var izraisīt smagu savainojumu sekundes daļas laikā.

4 ELEKTROIERĪČU RŪPĪGA IZMANTOŠANA UN LIETOŠANA

- a. **Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu elektroierīci.** Ar atbilstošu elektroierīci darbs norādītajā jaudas diapazonā būs drošāks un veikties labāk.
- b. **Nelietojiet elektroierīci, ja tās slēdzis ir bojāts.** Tādas elektroierīces lietošana, kuru vairs nevar

ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un šis bojājums ir jānovērš.

- c. **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas, pirms veicat jebkādas ierīces regulējumus, maināt piederumu detaļas vai noliekat ierīci.** Šie drošības pasākumi novēršīs iespēju, ka ierīce varētu tikt nejauši iedarbināta.
- d. **Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Nepieredzējušām personām elektroierīču lietošana ir bīstama.
- e. **Veiciet rūpīgu ierīces apkopi. Pārbaudiet, vai ierīces kustīgās daļas darbojas nevainojami un netiek traucēta to kustība, vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka tas ietekmē ierīces darbību. Pirms ierīces lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir nepietiekami veikta elektroierīču apkope.
- f. **Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus.** Rūpīgi kopti griešanas elementi ar asām malām retāk aizķeras un ir vieglāk vadāmi.
- g. **Lietojiet elektroierīci, piederumus, pievienojamos elementus u.c. atbilstoši norādījumiem un noteikumiem, kas attiecas uz konkrēto ierīces tipu. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroierīces lietošana neparedzētam mērķim var izraisīt apdraudējumu.
- h. **Uzturiet rokturus sausus, tīrus un brīvus no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi nenodrošina drošu rīkošanos ar elektroierīci un kontroli pār to neparedzētās situācijās.

5 AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU RŪPĪGA IZMANTOŠANA UN LIETOŠANA

- a. **Akumulatorus uzlādējiet tikai ražotāja ieteiktās lādēšanas ierīcēs.** Lādēšanas ierīcē, kura paredzēta tikai noteikta veida akumulatoriem, cita veida akumulatoru lietošana ir ugunsbīstama.
- b. **Tādēļ izmantojiet tikai elektroierīcei paredzētos akumulatorus.** Cita veida akumulatoru lietošana ir ugunsbīstama un var radīt savainojumus.
- c. **Brīvo akumulatoru turiet drošā attālumā no saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai cietiem sīkiem metāla priekšmetiem, kuri var kļūt par kontaktu savienotājiem.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt liesmas vai apdegumus.
- d. **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Nejauša kontakta rezultātā noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējot**

ties griežieties pie ārsta. Izplūdis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

- e. **Pirms akumulatora ievietošanas pārlicinieties vai ierīce ir izslēgta.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā elektroierīcē var izraisīt nelaimes gadījumu.

6 SERVISS

- a. **Iekārtas remontu uzticiet tikai kvalificētiem speciālistiem un remontam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas nodrošina iekārtas lietošanas drošības saglabāšanu.
- b. **Remontam un apkopei izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

2.2 Ierīces drošības norādījumi

- **Turiet elektroierīci tikai aiz izolētajām rokturu virsmām, jo frēzes instruments var aizķert ierīces tīkla vadu.** Saskare ar spriegumam pakļautu vadu var izraisīt sprieguma padevi arī uz ierīces metāla daļām un, iespējams, izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- **Fiksējiet un nostipriniet sagatavi spīlē vai citā veidā uz stabilas pamatnes.** Ja sagatavi turēsiet tikai ar roku vai atspiestu pret savu ķermeni, tā joprojām būs nestabila, kas var izraisīt vadības zaudēšanu.
- Uzmaniet frēzes instrumenta nostiprinājumu un pārbaudiet tā nevainojamo darbību.
- Spīļpatronai un uzmauzgriežnim nedrīkst būt bojājumi.
- **Ievietotajiem instrumentiem jābūt paredzētiem vismaz tādam apgriezienu skaitam, kāds norādīts uz elektroierīces.** Darbojoties ar pārāk lielu apgriezienu skaitu, ievietotie instrumenti var izjukt un radīt savainojumus.
- Izmantojiet tikai instrumentus, kas atbilst standartam EN 847-1. Visi Festool frēzēšanas instrumenti atbilst šīm prasībām.
- **Elektroierīcei drīkst piemontēt tikai Festool tai piedāvātos frēzes instrumentus.** Citu frēzes instrumentu izmantošana ir aizliegta paaugstināta savainošanās riska dēļ.
- **Nestrādājiet ar neasiem vai bojātiem frēzes instrumentiem.** Izmantojot neasus vai bojātus frēzes instrumentus, iespējams zaudēt kontroli pār elektroierīci.
- Spriegojiet tikai instrumentus ar tādu spala diametru, kādam ir paredzēta spīļpatrona.
- Virziet iekārtu pa sagatavi tikai ieslēgtā stāvoklī.

- Nefrēzējiet pāri metāla priekšmetiem, naglām un skrūvēm.
- **Pirms elektroinstrumenta nolikšanas, pagaidiet, līdz ir pārtraukusies tā darbība.** Darbinstruments var aizķerties un izraisīt elektroinstrumenta vadības zaudēšanu.
- **Netuviniet rokas frēzēšanas zonai vai asmeņiem.** Ar otru roku turiet papildu rokturi vai motora korpusu.



- **Lietojiet piemērotu individuālo aizsargaprīkojumu:** dzirdes aizsarglīdzekļus, aizsargbrilles un respiratoru, ja darba procesā veidojas putekļi, vai aizsargcimdus, ja strādājat ar raupju materiālu un maināt instrumentus.
- **Darba laikā var veidoties kaitīgi/indīgi putekļi (piem., svinu saturošs krāsojums, dažī koku veidi un metāls).** Pieskaršanās šiem putekļiem vai to ieelpošana operatoram vai tuvumā esošajām personām var radīt apdraudējumu. Ievērojiet Jūsu valstī spēkā esošos darba drošības noteikumus.



Savas veselības aizsardzībai lietojiet P2 respiratoru.

2.3 Emisijas vērtības

Atbilstoši standartam EN 60745 noteiktās vērtības parasti ir:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 78 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 89 \text{ dB(A)}$
Kļūda	$K = 3 \text{ dB}$



UZMANĪBU

Strādāšanas laikā radītais troksnis

Dzirdes traucējumi

► Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļi!

Vibrāciju emisijas vērtību a_h (trīs virzienu vektoru summa) un kļūdu K nosaka saskaņā ar EN 60745:

Vibrāciju emisijas vērtība (trīs asīm)	$a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$
	$K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Noteiktās emisijas vērtības (vibrācija, troksnis)

- paredzētas iekārtu salīdzinājumam,
- ir piemērotas arī vibrācijas un trokšņa radītās slodzes pagaidu novērtēšanai iekārtas lietošanas laikā,
- nosaka elektroierīces galvenos pielietojuma veidus.

To palielinājums ir iespējams citiem pielietojuma veidiem, ar citām elektroierīcēm vai nepietiekamas apkopes gadījumā. Ievērojiet iekārtas tukšgaitas un dīkstāves laikus!

3 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Malu frēze ar malu lenšu frēzēšanas galdu atbilstoši noteikumiem ir paredzēta koka, plastmasas un līdzīgu materiālu malu frēzēšanai.



Par lietošanu, kas nav saskaņā ar noteikumiem, ir atbildīgs lietotājs.

4 Tehniskie dati

Malu frēze	MFK 700 EQ
Jauda	720 W
Apgriezienu skaits (tukšgaita) n_0	10000-26000 min ⁻¹
Instrumentu stiprināšanas mehānisms	8 mm (papildu izvēle: 6 mm, 1/4")
maks. asmeņu Ø	26 mm/ 1"
Svars (bez tīkla kabeļa)	1,9 kg
Drošības klase	□ /II

5 Ierīces elementi

- [1-1] Frēzēšanas atdure
- [1-2] Lodīšu gultņu bremžu fiksācija
- [1-3] +Frēzēšanas dziļuma fiksācija
- [1-7]
- [1-4] Iespraužamais savienojums
- [1-5] Frēzēšanas dziļuma iestatījums
- [1-6] Rokturis, frēzēšanas dziļuma fiksācija
- [1-8] Apgriezienu skaita regulēšana
- [1-9] Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- [1-10] Nosūkšanas īscaurule
- [1-11] Vārpstas bloķētājs

6 Eksploatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Neatbilstošs spriegums vai frekvence!

Negadījuma risks

- Elektrotīkla spriegumam un strāvas avota frekvencei jābūt saskaņā ar tipveida plāksnītē norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikas valstīs drīkst izmantot tikai 120 V/60 Hz elektrotīklam paredzētās Festool ierīces.



Pirms tīkla savienojuma kabeļa pievienošanas un atvienošanas vienmēr izslēdziet iekārtu!

Tīkla savienojuma kabeļa pievienošanu un atvienošanu - sk. [2]. attēlā.

Slēdzi [1-9] izmanto ierīces ieslēgšanai/izslēgšanai (I = IESLĒGTS, 0 = IZSLĒGTS).

7 Iestatījumi



BRĪDINĀJUMS

Traumu un elektrošoka risks

- Pirms jebkādu ierīces apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas!

7.1 Elektronika

Ierīcei ir uzstādīta divpusperiodu elektronika ar sekojošām funkcijām:

Mērena palaipe

Elektroniski regulējama mērenas palaipe sistēma nodrošina vienmērīgu mašīnas palaidi.

Apgriezienu skaita regulēšana

Izmantojot regulēšanas ripu [1-8], iespējama apgriezienu skaita bezpakāpju regulēšana starp 10000 un 26000 min⁻¹. Tādējādi griešanas ātrumu var optimāli pielāgot attiecīgajai virsmai.

Nemainīgs apgriezienu skaits

Elektroniski tiek uzturēts nemainīgs apgriezienu skaits. Tādējādi arī slodzes gadījumā tiek nodrošināts nemainīgs griešanas ātrums.

Termoaizsardzība

Lai nodrošinātu aizsardzību pret pārkaršanu (dzinēja sadegšanu), ir uzstādīta elektroniska temperatūras kontroles sistēma. Aizsargelektronika izslēdz dzinēju pirms kritiskās dzinēja temperatūras sasniegšanas. Pēc aptuveni 3-5 minūšu ilgas atdzišanas ierīce atkal ir gatava darbam, un to var lietot ar pilnu slodzi. Ierīcei darbojoties (tukšgaitā), atdzišanai nepieciešamais laiks ievērojami samazinās.

7.2 Frēzēšanas galda nomaīņa

Malu lenšu frēzēšanas galds ar lielu virsmu ir īpaši piemērots izvirzītu malu lenšu frēzēšanai.

- Uzstādiet frēzēšanas galdu uz iekārtas stiprināšanas tapām [3].
- Nepieciešamības gadījumā noņemiet lodīšu gultņu bremzes [3-2].
- Nofiksējiet frēzēšanas galda [3-1] fiksatoru.

- ▶ Nepieciešamības gadījumā ievietojiet lodīšu gultņu bremzes [3-2].

Demontāža apgrieztā secībā.

7.3 Darbinstrumentu nomaiņa



UZMANĪBU

Karsti un asi instrumenti

Traumu risks


- ▶ Neizmantojiet neasus un bojātus darbinstrumentus!
- ▶ Lietojiet aizsargcimdus.

Pirms frēzēšanas instrumentu nomaiņas noņemiet frēzēšanas galdu - skatiet nodaļu 7.2.

Instrumenta izņemšana

- ▶ Nospiediet vārpstas fiksatoru [4-1].
- ▶ Ar uzgriežņu atslēgu (SW 19) atskrūvējiet uzmauzgriezni [4-2] tā, lai būtu iespējams izņemt instrumentu.
- ▶ Atlaidiet vārpstas fiksatoru [4-1].

Instrumenta ievietošana

- ▶ Ievietojiet frēzēšanas instrumentu [4-3] tik tālu, cik iespējams (vismaz līdz  frēzes kāta atzīmei), atvērtajā spriegošanas patronā.
- ▶ Nospiediet vārpstas fiksatoru [4-1].
- ▶ Ar uzgriežņu atslēgu (SW 19) pievelciet uzmauzgriezni [4-2].
- ▶ Atlaidiet vārpstas fiksatoru [4-1].

7.4 Spriegošanas patronas nomaiņa

Ar komplektā esošajām spriegošanas patronām atļauts izmantot tikai atbilstošus instrumentus. Atļauts izmantot 8 mm, 6 mm un 1/4" (6,35 mm) spriegošanas patronas.

- ▶ Nospiediet vārpstas fiksatoru [5-1].
- ▶ Pilnībā noskrūvējiet uzmauzgriezni [5-2].
- ▶ Atlaidiet vārpstas fiksatoru [5-1].
- ▶ Izņemiet uzmauzgriezni kopā ar spriegošanas patronu [5-3] no vārpstas. **Nekad neatdaliet uzmauzgriezni un spriegošanas patronu!** Abas detaļas ir viens mezgls.
- ▶ Ievietojiet vārpstā citu spriegošanas patronu ar uzmauzgriezni.
- ▶ Nedaudz pieskrūvējiet uzmauzgriezni. **Nepievelciet uzmauzgriezni pirms asmens ievietošanas!**

7.5 Frēzēšanas dziļuma regulēšana

- ▶ Atlaidiet frēzēšanas dziļuma fiksatorus [1-3] + [1-6].
- ▶ Ar frēzēšanas dziļuma iestatījumu [1-7] uzstādiet vēlamu frēzēšanas dziļumu.
- ▶ Nostipriniet frēzēšanas dziļuma fiksatorus [1-3] + [1-6].

7.6 Nosūkšanas iekārta



BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums, ko izraisa putekļi

- ▶ Putekļi var būt kaitīgi veselībai. Nekādā gadījumā nestrādājiet bez nosūkšanas iekārtas.
- ▶ Nosūcot veselībai kaitīgus putekļus, vienmēr ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Pie nosūkšanas īscaurules [1-10] var pievienot Festool nosūkšanas iekārtu ar 27 mm lielu nosūkšanas šļūtenes diametru.

8

Darbs ar ierīci



Strādājot ievērojiet visus iepriekš minētos drošības norādījumus, kā arī sekojošos noteikumus:

- Sagatavi vienmēr piestipriniet tā, lai apstrādes laikā tā nekustētos.
- Lai drošāk virzītu ierīci, turiet to ar abām rokām aiz dzinēja pārvalka un aiz pārvadmehānisma galvdaļas [1-6].
- Padeves ātrumu pielāgojiet frēzes instrumenta diametram un apstrādājamajam materiālam. Strādājiet ar konstantu padeves ātrumu

8.1 Vadotņu veidi

Frēzes ar ieslēgšanas lodīšu gultni [6]

Frējējot ar frēzēšanas instrumentiem ar ieslēgšanas lodīšu gultni, malu frēzē jābūt ievietotām lodīšu gultņu bremzēm. Malu frēze tiek vadīta tā, lai asmens ieslēgšanas lodīšu gultnis kustētos starp bremzēm un malu lenti.



Pielāgojiet bremžu augstumu ieslēgšanas lodīšu gultņa augstumam - 2 pakāpes [6A].

Frēzes ar frontālo asmeni [7]

Frēzes ar frontālo asmeni tiek lietotas bez lodīšu gultņu bremzēm. Vadiet malu frēzi tā, lai frēzēšanas galda atdure piekļautos malu lentei - iespējams arī slīpām malām.

9 Apkope un kopšana



BRĪDINĀJUMS

Traumu un elektrošoka risks

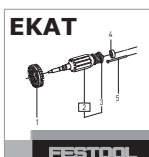
- Pirms jebkādiem ierīces apkopes un kopšanas darbiem vienmēr atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas!
- Jebkādas apkopes un labošanas darbus, kuru laikā jāatver motora korpuss, atļauts veikt tikai pilnvarotajās servisa darbnīcās.

Ierīce ir aprīkota ar automātiski atvienojamām speciālām ogļu sukām. Ja tās nodilst, strāvas padeve automātiski tiek pārtraukta un ierīce izslēdzas.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīca: tuvākā adrese norādīta:

www.festool.com/service



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/service

levērojiet šādus norādījumus:

- Lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju, dzesēšanas gaisa atverēm dzinēja korpusā vienmēr jābūt brīvām un tīrām.

10 Piederumi

Piederumu un darbinstrumentu pasūtīšanas numurus sk. Festool katalogā vai internetā, apmeklējot vietni www.festool.com.

11 Apkārtējā vide

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu / EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un valstī spēkā esošajām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu "REACH":
www.festool.com/reach

12 ES konformitātes deklarācija

Malu frēze	Sērijas Nr.
MFK 700 EQ	500299
CE marķējuma gads:2007	

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodaļas vadītājs

2014-12-05

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai	8
2	Saugos nurodymai	8
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	11
4	Techniniai duomenys	11
5	Įrenginio elementai	11
6	Eksplotavimo pradžia.....	11
7	Nustatymai.....	11
8	Darbas mašina.....	12
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	13
10	Reikmenys	13
11	Aplinka	13
12	EB atitikties deklaracija.....	13

Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

1 Simboliai



Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją / nurodymus!



Dirbant užsidėti ausines!



Užsidėti respiratorių!



Dirbant užsidėti apsauginius akinius!



Mūvėti apsaugines pirštines!



Maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo!



Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus!

2 Saugos nurodymai

2.1 Bendrieji saugos nurodymai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Klaidos laikantis šių įspėjančiųjų nurodymų ir instrukcijų gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

- Jūsų darbo zona visada turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Dirbdami elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai dirbate elektriniu įrankiu, neleiskite vaikams ir kitiems asmenims būti arti.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti prietaiso.
- Elektrinį prietaisą palikti įjungtą ir veikiantį be priežiūros draudžiama.** Elektrinį įrankį palikite tik tada, kai jo keičiamas įrankis nustoja suksti.

2 ELEKTROSAUGA

- Prietaiso maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokių būdų negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Kai į elektrinį prietaisą patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kuriuos leidžiama naudoti ir lauke.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jeigu darbų su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsauginę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- a. **Naudodami elektrinį įrankį būkite atidūs, žiūrėkite ką darote ir dirbdami vadovaukitės sveika nuovoka. Prietaiso nenaudokite, kai esate pavargę, vartoję narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant su prietaisu, neatidumo sekundė gali sukelti rimtų sužalojimų.
- b. **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant elektrinį įrankį ir darbo sąlygas atitinkančias asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalną ar ausines, sumažėja rizika susižaloti.
- c. **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš kišdami maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą įsitikinkite, kad prietaiso jungiklis yra padėtyje „AUS“ (išjungta).** Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d. **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e. **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- f. **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nušiuurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas mažina dulkių keliamą grėsmę.
- h. **Neleiskite, kad, dažnai naudodami mūsų prietaisus, prie jų priprastumėte ir dėl per didelio pasitikėjimo savimi pradėtumėte ignoruoti pagrindinius saugaus darbo su jais principus.** Dėl neatsargumo galite sunkiai susižaloti per dalį sekundės.

4 ATSARGUS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR ELGESYS SU JAIS

- a. **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektri-

niu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.

- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. **Prieš pradėdami prietaiso nustatymus, keisdami reikmenis ar prietaisą padėdami, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio prietaiso įjungimo.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių saugos nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. **Prietaisą rūpestingai prižiūrėkite. Kontroliuokite, kad judančios prietaiso dalys veiktų be priekaištų ir nestrigtų, kad detalės nebūtų sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų prietaiso veikimą. Prieš naudodami prietaisą, pažeistas jo dalis atiduokite remontuoti.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f. **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g. **Elektrinį įrankį, jo reikmenis, keičiamus įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta jų instrukcijose ir nustatyta šiam konkrečiam prietaiso tipui. Be to, įvertinkite darbo sąlygas ir atliekamas darbinės operacijas.** Elektrinius įrankius naudojant kitais, nei jis skirtas, tikslais, galima sukelti pavojingas situacijas.
- h. **Rankenos visuomet turi būti sausos, švarios ir netepaluotos.** Netikėtose situacijose slidžios rankenos neleidžia patikimai laikyti ir valdyti elektrinį įrankį.

5 ATSARGUS AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR ELGESYS SU JAIS

- a. **Akumulatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Jei kroviklis, tinkantis tik nustatytiems akumuliatorių tipams, naudojamas kitiems akumulatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- b. **Elektriniuose įrankiuose galima naudoti tik konkrečiai jiems skirtus akumulatorius.** Naudojant kitokius akumulatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- c. **Nenaudojamo akumulatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar ki-**

tokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti akumulatoriaus kontaktus. Trumpai sujungus akumulatoriaus kontaktus, galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

- d. **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- e. **Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Įdedant akumuliatorių į įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. **Savo prietaisą remontuoti leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas prietaiso eksploatacinis saugumas.
- b. **Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias dalis.** Dėl nepritaikytų reikmenų arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.

2.2 Specifiniai prietaiso saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes freza gali pažeisti nuosavą elektros maitinimo kabelį.** Palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, ant metalinių prietaiso dalių gali atsirasti įtampa, todėl naudotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio.
- **Ruošinį veržtuvais ar kitokiu būdu pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo ir taip apsaugokite.** Ruošinį laikant tik ranka ar prispaudus prie kūno, jis lieka paslankus ir todėl galite jo nesusaldyti.
- Patikrinkite, ar freza patikimai įtvirtinta ir ar laisvai sukasi.
- Spyruoklinis griebtuvas ir gaubiamoji veržlė neturi būti pažeisti.
- **Keičiamieji įrankiai turi būti skirti ne mažesniai sukimosi greičiui, negu nurodyta ant elektrinio įrankio.** Besisukantys didesniu nei leidžiama greičiu keičiamieji įrankiai gali trūkti ir sužaloti žmones.
- Leidžiama naudoti tik normą EN 847-1 atitinkančius įrankius. Visi „Festool“ frezavimo įrankiai tenkina jos reikalavimus.
- **Elektriniame įrankyje leidžiama montuoti tik „Festool“ šiam tikslui rekomenduojamas fre-**

zas. Naudoti kitokias frezas dėl padidintos susižalojimo grėsmės draudžiama.

- **Nedirbkite su atšipusiomis arba sugadintomis frezomis.** Dėl atšipusios arba sugadintos frezos galite prarasti elektrinio įrankio valdymo kontrolę.
- Naudokite įrankius tik su tokiu koto skersmeniu, kokiam yra skirtas spyruoklinis griebtuvas.
- Apdirbamąją detalę (ruošinį) palieskite tik jau įjungta mašina.
- Nefrezuokite paviršių, kuriuose yra metalinių daiktų, vinių arba varžtų.
- **Prieš elektrinį įrankį padėdami, palaukite, kol jis visiškai sustos.** Keičiamasis įrankis gali už ko nors užsikabinti, ir tada galite nebesuvaldyti elektrinio įrankio.
- **Nekiškite rankų į frezavimo zoną ir prie frezos.** Antrąją ranką laikykite papildomą rankeną arba variklio korpusą.



- **Naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones:** ausines, apsauginius akinius, respiratorius – kai dirbate dulkes sukeliančius darbus, apsaugines pirštines – apdorodami šiurkščias medžiagas ir keisdami įrankius.
- **Dirbant gali susidaryti kenksmingų / nuodingų dulkių (pvz., dažų, kuriuose yra švino junginių, kai kurių medienos rūšių ir metalų).** Šių dulkių lietimasis arba įkvėpimas gali kelti grėsmę pačiam dirbančiajam arba netoliese esantiems asmenims. Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių saugos instrukcijų.



Tam, kad apsaugotumėte savo sveikatą, dirbdami užsidėkite kvėpavimo takus saugančią kaukę P2.

2.3 Triukšmo emisijos reikšmės

Pagal EN 60745 išmatuotos reikšmės paprastai būna tokios:

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 78 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 89 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 3 \text{ dB}$



ATSARGIAI

Darbo metu kyla triukšmas

Yra pavojus pažeisti klausą

► Dirbdami užsidėkite ausines!

Pagal EN 60745 nustatyta vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorinė suma trijose ašyse) ir paklaida K:

Vibracijų emisijos reikšmė (3 ašyse) $a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$
 $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo)

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui,
- reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.

Mašiną naudojant kitaip, su kitais keičiamaisiais įrankiais arba ją nepakankamai techniškai prižiūrint, šios reikšmės gali būti didesnės. Atkreipti dėmesį į mašinos veikimo tuščiąją eiga ir prastovų trukmę!

3 Naudojimas pagal paskirtį

Briaunų frezavimo mašina su laminavimo juostų frezavimo stalu yra skirta medinėms, plastikinėms ir iš panašių medžiagų pagamintoms briaunų laminavimo juostoms frezuoti.



Naudojant ne pagal paskirtį, už pasekmes atsako naudotojas.

4 Techniniai duomenys

Briaunų mašina	frezavimo	MFK 700 EQ
Galia		720 W
Sukimosi greitis (tuščiąja eiga) n_0		10000-26000 min^{-1}
Įrankio griebtuvas		8 mm (papildoma įranga: 6 mm, 1/4")
Frezos Ø, maks.		26 mm/ 1"
Svoris (be elektros maitinimo kabelio)		1,9 kg
Apsaugos klasė		□ /II

5 Įrenginio elementai

- [1-1] Frezavimo atrama
- [1-2] Rutulinio guolio stabdžio fiksatorius
- [1-3] +Frezavimo gylio fiksatorius
- [1-7] „Plug it“ jungtis
- [1-4] „Plug it“ jungtis
- [1-5] Frezavimo gylio nustatymo rankenėlė
- [1-6] Rankena, frezavimo gylio fiksatorius
- [1-8] Sukimosi greičio reguliavimas

[1-9] Jungiklis

[1-10] Nusiurbimo atvamzdžiai

[1-11] Veleno blokatorius

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.



Prieš prijungiant ir atjungiant elektros maitinimo kabelį, mašiną visada išjungti!

Elektros maitinimo kabelio -prijungimas ir atjungimas žr. [2] pav.

Jungiklis [1-9] yra naudojamas prietaisui įjungti/išjungti (I = įjungta, 0 = išjungta).

7 Nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš mašinoje atliekant bet kokius darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!

7.1 Elektroninis valdymas

Mašinoje įrengta pilnabangė elektronika, turinti tokias savybes:

Švelnus paleidimas

Elektroniškai reguliuojamas švelnus paleidimas leidžia išvengti smūgių mašinos įjungimo momentu.

Sukimosi greičio reguliavimas

Sukimosi greitis sklandžiai reguliuojamas nustatymo ratuku [1-8] diapazone nuo 10000 iki 26000 min^{-1} . Tokiu būdu pjovimo greitį galite optimaliai pritaikyti konkrečiam paviršiui.

Pastovus sukimosi greitis

Elektroninė sistema palaiko pastovų variklio sukimosi greitį. Todėl net ir esant apkrovai apdirbimo greitis išlieka vienodas.

Šiluminė apsauga

Siekiant apsaugoti mašiną nuo perkaitimo (variklį – nuo perdegimo), įmontuota elektroninė temperatūros kontrolės sistema. Variklio temperatūrai pasiekus kritinę ribą, apsauginė elektronika jį išjungia. Leidus atvėsti maždaug 3–5 minutes, mašina yra vėl parengta veikti ir gali būti pilnai apkrauta. Mašinai sukaantis (tuščiaja eiga), atvėsimo trukmė žymiai sumažėja.



7.2 Frezavimo stalo keitimas

Laminavimo juostų frezavimo stalas dėl didelio atraminio paviršiaus optimaliai tinka išsikišančioms briaunų laminavimo juostoms frezuoti.

- ▶ Frezavimo stalą užmauti ant mašinoje esančių priėmimo pirštų [3].
- ▶ Jeigu reikia, rutulinio guolio stabdį [3-2] nuimti.
- ▶ Užfiksuoti frezavimo stalo fiksatorių [3-1].
- ▶ Jeigu reikia, įdėti rutulinio guolio stabdį [3-2].

Išmontavimas vykdomas priešinga eilės tvarka.

7.3 Įrankio keitimas



ATSARGIAI

Karštas ir aštrus įrankis

Sužalojimo pavojus


- ▶ Nenaudoti atšipusių ir sugadintų keičiamųjų įrankių!
- ▶ Dirbant mūvėti apsaugines pirštines.

Prieš keičiant frezavimo įrankį, nuimti frezavimo stalą – žr. skyrių 7.2.

Įrankio išėmimas

- ▶ Spausti veleno blokatorių [4-1].
- ▶ Gaubiamąją veržlę [4-2] veržliniu raktu (SW 19) atsukti tiek, kad būtų galima išimti įrankį.
- ▶ Veleno blokatorių [4-1] paleisti.

Įrankio įdėjimas

- ▶ Frezavimo įrankį [4-3] kiek įmanoma, bent jau iki žymos  ant frezos koto, įstatyti į atidarytą spyruoklinį griebtuvą.
- ▶ Spausti veleno blokatorių [4-1].
- ▶ Gaubiamąją veržlę [4-2] priveržti veržliniu raktu (SW 19).
- ▶ Veleno blokatorių [4-1] paleisti.

7.4 Spyruoklinio griebtuvo keitimas

Naudojant komplekte esančius spyruoklinius griebtuvus, leidžiama įstatyti tik tinkamus įrankius. Galima naudoti 8 mm, 6 mm ir 1/4" (6,35 mm) spyruoklinius griebtuvus.


- ▶ Spausti veleno blokatorių [5-1].

- ▶ Gaubiamąją veržlę [5-2] visiškai nusukti.
- ▶ Veleno blokatorių [5-1] paleisti.
- ▶ Gaubiamąją veržlę kartu su spyruokliniu griebtuvu [5-3] išimti iš veleno. **Gaubiamosios veržlės nebandyti atskirti nuo spyruoklinio griebtuvo!** Šie du elementai sudaro vieną mazgą.
- ▶ Į veleną įstatyti kitą spyruoklinį griebtuvą su gaubiamąja veržle.
- ▶ Gaubiamąją veržlę šiek tiek užsukti. **Gaubiamosios veržlės neveržti, jeigu į ją nėra įdėta freza!**

7.5 Frezavimo gylio nustatymas

- ▶ Atlaisvinti frezavimo gylio fiksatorių [1-3] + [1-6].
- ▶ Frezavimo gylio nustatymo rankenėle [1-7] nustatyti norimą frezavimo gylį.
- ▶ Užfiksuoti frezavimo gylio fiksatorių [1-3] + [1-6].

7.6 Nusiurbimas



ĮSPĖJIMAS

Galima grėsmė sveikatai dėl dulkių

- ▶ Dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Todėl niekada nedirbkite be nusiurbimo įrenginio.
- ▶ Nusiurbdami sveikatai kenksmingas dulkes, visada laikykitės galiojančių nacionalinių normų.

Prie nusiurbimo atvamzdžio [1-10] galima prijungti „Festool“ mobiliųjų dulkių siurblių su 27 mm skersmens siurbimo žarna.

8 Darbas mašina

 Dirbdami laikykitės pradžioje pateiktų saugos nurodymų ir šių taisyklių:

- Ruošinį visuomet pritvirtinkite taip, kad apdirbant jis negalėtų judėti.
- Tam, kad galėtumėte patikimai valdyti, mašiną laikykite abiem rankomis už variklio korpuso ir už pavaros mechanizmo galvutės ar papildomos rankenos [1-6].
- Pastūmos greitį priderinkite prie frezos skersmens ir medžiagos. Dirbkite taip, kad pastūmos greitis būtų pastovus.

8.1 Apdirbimo būdai

Frezavimas su riedančia guoline atrama [6]

Naudojant frezavimo įrankius su riedančia guoline atrama, į briaunų frezavimo mašiną turi būti įdėtas rutulinio guolio stabdys. Briaunų frezavimo mašina vedama taip, kad frezos riedanti guolinė atrama riedėtų tarp stabdžio ir briaunų laminavimo juostos.



Stabdžio aukštį suderinti su riedančios guolinės atramos aukščiu – 2 padėtys [6A].

Frezavimas galine freza [7]

Frezuojant galine freza, dirbama be rutulinio guolio stabdžio. Briaunų frezavimo mašiną vesti taip, kad frezavimo stalo atrama būtų prigludusi prie briaunų laminavimo juostos – tai tinka ir įstrižoms briaunoms.

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

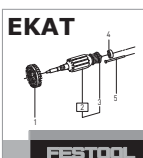
Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš vykdant techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.

Mašinoje sumontuoti savaime išsijungiantys specialūs angliniai šepetėliai. Jiems susidėvėjus, automatiškai nutraukiamas srovės tiekimas ir prietaisas sustoja.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete: www.festool.com/service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/service

Laikytis šių nurodymų:

- Kad būtų užtikrinta oro cirkuliacija, aušinimo angos korpuse turi būti nuolat atviros ir reguliariai valomos.

10 Reikmenys

Reikmenų (papildomos įrangos) ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

11 Aplinka

Elektrinių įrankių nemesti į buitinius šiukšlynus!

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis šalyje galiojančių teisės aktų.

Tik ES valstybėms: laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

12 EB atitikties deklaracija

Briaunų frezavimo mašina	Serijos Nr.
MFK 700 EQ	500299
CE ženklavimo metai: 2007	

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos padalinio vadovas

2014-12-05

Originaalkasutusjuhend

1	Sümbolid	14
2	Ohutusnõuded	14
3	Nõuetekohane kasutus	16
4	Tehnilised andmed	17
5	Seadme osad	17
6	Kasutuselevõtt	17
7	Seadistamine	17
8	Töö seadmega	18
9	Hooldus ja korrashoid	18
10	Lisatarvikud	19
11	Keskkond	19
12	EÜ-vastavusdeklaratsioon	19

Nimetatud joonised on toodud kasutusjuhendi alguses.

1 Sümbolid



Ettevaatust: oht!



Ettevaatust: elektrilöök!



Juhend, lugege läbi juhised!



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!



Kandke kaitsemaski!



Kandke kaitseprille!



Kandke kaitsekindaid!



Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja!



Ärge visake elektritööriista olmejäätmete hulka!

2 Ohutusnõuded

2.1 Üdised ohutusnõuded



Ettevaatust! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidi- seks kasutamiseks alles.

Ohutusnõuetes kasutatud mõiste „elektriline töö- riist“ hõlmab võrgutoitega (toitejuhtmega) elektrili- si tööriistu ja akutoitega (toitejuhtmeta) elektrilisi tööriistu.

1 OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke tööpiirkond puhas ja korras.** Korrasta- mata ja valgustamata tööpiirkond võib põhjustada tööõnnetusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus kesk- konnas, kus leidub süttimisohlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamisel hoidke lapsed ja teised inimesed tööpiirkonnast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võite kaotada seadme üle kontrolli.
- Ärge laske seadmel töötada ilma järelevalve- ta.** Lahkuge seadme juurest alles siis, kui tarvik on täielikult seiskunud.

2 ELEKTRIOHUTUS

- Seadme toitepistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasuta- ge kaitsemaandusega seadmete puhul adapter- pistikuid.** Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, küttekehad, pliidid ja külmkapid.** Kui keha on maandatud, on elektri- löögi saamise oht suurem.
- Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.** Vee sis- setungimine elektrilisse tööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt, ärge hoidke seadet toitejuhtmest, ärge riputage seadet toitejuhet pidi üles, toitepistiku eemal- damisel pistikupesast ärge tõmmake toitejuht- mest. Hoidke toitejuhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja seadme liikuvatest de- tailidest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektrilise tööriista kasutamisel välistingimus- tes kasutage üksnes välistingimusteks ette nähtud pikendusjuhet.** Välistingimustes kasuta- miseks ette nähtud pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektrilise tööriista kasutamine välistingi- mustes ei ole välditav, kasutage rikkevoolukait- selüliti.** Rikkevoolukaitaselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3 INIMESTE OHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning käsitsege seadet kaalutletult. Ärge kasutage**

seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsisemaid vigastusi.

- b. **Kandke isikukaitsevarustust ja kaitseprille.** Konkreetseks tööks sobivate isikukaitsevahendite, näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvalatsite, kaitsekiivri ja kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- c. **Vältige seadme soovimatut käivitamist. Veenduge, et lüliti (sisse/välja) on väljalülitatud asendis, enne kui ühendate toitepistik pistikupessa.** Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lüliti või ühendatud vooluvõrguga sisselülitatud seadme, võib tagajärjeks olla tööõnnetus.
- d. **Enne seadme sisselülitamist eemaldage seadme küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva detaili küljes olev tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e. **Ärge hinnake ennast üle. Võtke stabiilne asend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrolli all hoida.
- f. **Kandke sobivat kaitseriietust. Ärge kandke laiu rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g. **Kui seadme külge saab paigaldada tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on paigaldatud ja et neid käsitletakse õigesti.** Nimetatud seadiste kasutamine vähendab tolmu tingitud ohtusid.
- h. **Hoolimata seadme pideva kasutamisega saadud kogemustest ärge kaotage hetkekski valvsust ja ärge eirake põhilisi ohutusnõudeid.** Üks ettevaatamatu liigutus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua rasked vigastused.

4 ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE

- a. **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetseks tööks sobivat tööriista.** Sobiva tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides paremini ja efektiivsemalt.
- b. **Ärge kasutage seadet, mille lüliti on defektne.** Seadet, mida ei saa lüliti korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ja tuleb lasta parandada.
- c. **Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut tõmmake võrgupis-**

tik pistikupesast välja. See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme juhusliku käivitamise.

- d. **Kasutusvälisel ajal hoidke seadmeid lastele ligipääsmatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne ega ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. **Hooldage seadet korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad korralikult ega kiilu kinni, kas detailid on terved ega ole kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Vigastatud osad laske enne seadme töölerakendamist parandada.** Paljude tööõnnetuste põhjuseks on seadmete halb hooldus.
- f. **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravad lõiketarvikud kiiluvad vähem kinni ja neid on parem juhtida.
- g. **Kasutage seadet, lisatarvikuid jmt käesolevate juhiste kohaselt ja nii, nagu seadme konkreetse mudeli jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Seadme kasutamine muul otstarbel kui ette nähtud võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed kuivad ning puhastage need õlist, rasvast ja muust mustusest.** Libedad käepidemed ei võimalda seadet ootamatus olukorras kindalt käsitseda ja kontrolli all hoida.

5 AKUTÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE

- a. **Laadige akusid üksnes tootja soovitatud aku-laadimisseadmetega.** Kasutades akulaadimisseadet, mis sobib teatud tüüpi akude laadimiseks, teiste akude laadimiseks, tekib põlengu oht.
- b. **Kasutage elektrilistes tööriistades üksnes ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohtu.
- c. **Veenduge, et aku ei puutu kasutusvälisel ajal kokku kirjaklambrite, müntide, võtmete, naelte, kruvide ja teiste väikeste metallesemetega, mis võivad tekitada akukontaktide vahel lühise.** Lühis akukontaktide vahel võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d. **Vale kasutamise korral võib akust välja voolata akuvedelikku. Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage vastavat kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust väljavoolav vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- e. **Enne aku paigaldamist veenduge, et seade on välja lülitatud.** Aku paigaldamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetusi.

6 KORRASHOID

- a. **Laske seadet parandada ainult vastava ala asjatundjatel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme ohutu töö.
- b. **Paranduseks ja hoolduseks kasutage üksnes originaalvaruosi.** Valede lisatarvikute või varuosade kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või vigastusi.

2.2 Ohutusnõuded seadme kasutamisel

- **Hoidke elektrilist tööriista alati isoleeritud käepidemetest, kuna freesitera võib tabada tööriista enda toitejuhet.**Kokkupuude pingestatud juhtmega võib seada pinge alla tööriista metall-detailid ja põhjustada elektrilöögi.
- **Kinnitage toorik pitskruviga või mõnel muul sobival viisil stabiilse aluse külge.**Kui hoiate toorikut vaid käega või surute seda vastu oma keha, jääb see liikuvaks, mistõttu võite kaotada tooriku üle kontrolli.
- Veenduge, et freesitera on kindlalt kinnitatud ja saab veatult liikuda.
- Tsang ja ülemutter ei tohi olla kahjustatud.
- **Kasutage tarvikuid, mille pöörlemiskiirus vastab seadmel märgitud pöörete arvule.** Suurema kiirusega pöörlevad tarvikud võivad purunedes eemale paiskuda ja seadme kasutajat vigastada.
- Kasutada tohib vaid tarvikuid, mis vastavad standardile EN 847-1. Nendele nõuetele vastavad kõik Festooli freesimistarvikud.
- **Seadme külge tohib monteerida vaid Festooli selleks ettenähtud freesiteri.** Teiste freesiterade kasutamine suurendab vigastuste ohtu ja on seetõttu keelatud.
- **Ärge töötage nüride või kahjustatud freesiteradega.** Nürid või kahjustatud freesiterad võivad põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.
- Paigaldage üksnes tarvikuid, mille saba läbimõõt tsangiga sobib.
- Seadme kokkuviiimisel toorikuga peab seade olema sisse lülitatud.
- Ärge freesige üle metallesemete, naelte ega kruvide.
- **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Tarvik võib kinni kiilduda ja selle tagajärjel võib kaduda kontroll elektrilise tööriista üle.
- **Ärge viige oma käsi freesimispiirkonda ja freesitera lähedusse.** Teise käega hoidke lisakäepidet või mootorikorpust.



- **Kandke isikukaitsevahendeid:** kuulmiskaitsevahendeid, kaitseprille, tolmutekitavate tööde korral tolmutekitsemaski, tarvikute vahetamisel ja karedate materjalide töötlemisel kaitsekindaid.
- **Töötamisel võib tekkida kahjulikku/mürgist tolmu (nt pliisisaldusega värv, mõnda liiki puit ja metall).** Selle tolmu kokkupuude või tolmu sissehingamine võib olla kasutajale või läheduses viibivatele inimestele ohtlik. Pidage kinni kasutusriigis kehtivatest ohutusnõuetest.



Tervise kaitsmiseks kandke hingamisteede kaitsemaski P2.

2.3 Müra ja vibratsioon

Standardi EN 60745 kohaselt mõõdetud väärtused:

Helirõhutase $L_{PA} = 78 \text{ dB(A)}$

Helivõimsustase $L_{WA} = 89 \text{ dB(A)}$

Möötemääramatus $K = 3 \text{ dB}$



ETTEVAATUST

Töötamisel tekkiv müra

Kuulmiskahjustused

► Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja möötemääramatus K , mõõdetud vastavalt standardile EN 60745:

Vibratsioon (3 teljel) $a_h = 3,0 \text{ m/s}^2$

$K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Toodud andmed vibratsiooni ja müra kohta

- võimaldavad tööriistu omavahel võrrelda,
- sobivad ka tööriista kasutamisel tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks,
- on kindlaks tehtud elektrilise tööriista kasutamisel põhirakendusteks.

Näitajad võivad suureneda muude tööde tegemisel, teistsuguste tarvikute kasutamise korral ja ebapiisavalt hooldatud tööriistade puhul. Pidage kinni tööriista tühikäigu- ja seisuaegadest!

3 Nõuetekohane kasutus

Servakantide jaoks ettenähtud freesimislauaga servafrees on kasutatav puidust, plastist ja teistest sarnastest materjalidest servade freesimiseks.



Nõuetevastase kasutamise korral jääb vastustus seadme kasutaja kanda.

4 Tehnilised andmed

Servafrees	MFK 700 EQ
Võimsus	720 W
Tühikäigupöörded n_0	10000-26000 p^{\min}
Tarvikukinnituse läbimõõt	8 mm (variandina : 6 mm, 1/4")
Freesitera max Ø	26 mm/ 1"
Kaal (ilma toitejuhtmeta)	1,9 kg
Kaitseaste	□ /II

5 Seadme osad

- [1-1] Freesimisjuhtik
- [1-2] Kuullaagri piduri lukustusnupp
- [1-3] +freesimissügavuse lukustusnupp
- [1-7]
- [1-4] plug it-liides
- [1-5] Freesimissügavuse regulaator
- [1-6] Käepide, freesimissügavuse lukustusnupp
- [1-8] Pöörete arvu reguleerimine
- [1-9] Lüliti (sisse/välja)
- [1-10] Tolmueemaldusliitmik
- [1-11] Spindlilukustusnupp

6 Kasutuselevõtt



HOIATUS

Lubamatu pinge või sagedus!

Vigastuste oht

- Vooluvõrgu nimipinge ja sagedus peavad vastama seadme andmesildil toodud pingele ja sagedusele.
- Põhja-Ameerikas tohib kasutada üknes Festooli seadmeid pingega 120 V/60 Hz.



Enne toitejuhtme ühendamist vooluvõrku või lahutamist vooluvõrgust lülitage seade alati välja!

Toitejuhtme ühendamine vooluvõrku ja vooluvõrgust lahutamine - vt joonist [2].

Lüliti [1-9] on ette nähtud seadme sisse- ja väljalülitamiseks (I = SISSE, 0 = VÄLJA).

7 Seadistamine



HOIATUS

Vigastuste ja elektrilöögi oht

- Enne mis tahes töid seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja!

7.1 Elektroonika

Seade on varustatud täiselektronikaga, mida ise loomustab:

Sujuv käivitus

Elektrooniliselt reguleeritav sujuv käivitus tagab seadme sujuva ja ühtlase käivitamise.

Pöörete arvu reguleerimine

Pöörete arvu saab reguleerimisrattaga [1-8] sujuvalt reguleerida vahemikus 10000 kuni 26000 min⁻¹. Tänu sellele saab löikekiirust töödeldava materjaliga optimaalselt kohandada.

Ühtlane pöörete arv

Väljareguleeritud pöörete arvu hoitakse elektrooniliselt ühtlasena. Tänu sellele jääb löikekiirus ka koormuse lisandudes ühtlaseks.

Temperatuurikontroll

Ülekuumenemise ärahoidmiseks (mootori läbipõlemise vältimiseks) on seadmesse integreeritud elektrooniline temperatuurikontroll. Enne kui mootor saavutab kriitilise temperatuuri, lülitab turvaelektronika mootori välja. Pärast umbes kolmekuni viieminutilist jahtumist on seade uuesti töövalmis ja töötab maksimaalse jõudlusega. Töötava seadme puhul (tühikäigul) lüheneb jahtumisaeg oluliselt.

7.2 Freesimislaua vahetamine

Servakantide freesimislaud on tänu suurele tugipinnale ideaalselt sobiv üleulatuvate servakantide freesimiseks.

- Lükake freesimislaud seadme aluspoltidele [3].
- Vajaduse korral eemaldage kuullaagri pidur [3-2].
- Fikseerige freesimislaua lukustusnupp [3-1].
- Vajaduse korral paigaldage kuullaagri pidur [3-2].

Mahavõtmine toimub vastupidises järjekorras.

7.3 Tarviku vahetamine



ETTEVAATUST

Kuum ja terav tarvik

Vigastuste oht


- ▶ Ärge kasutage nürisid ega defektseid tarvikuid!
- ▶ Kandke kaitsekindaid.

Enne freesimistarviku vahetamist eemaldage freesimislaud - vt punkti 7.2.

Tarviku eemaldamine

- ▶ Vajutage spindlilukustusnupule [4-1].
- ▶ Keerake ülemutrit [4-2] lehtvõtmega (SW 19) lahti nii palju, et tarvikut on võimalik eemaldada.
- ▶ Vabastage spindlilukustusnupp [4-1].

Tarviku paigaldamine

- ▶ Torgake freesimistarvik [4-3] avatud tsangi nii sügavale kui võimalik,  kuid vähemalt freesisabali oleval märgiseni.
- ▶ Vajutage spindlilukustusnupule [4-1].
- ▶ Pingutage ülemutter [4-2] lehtvõtmega (SW 19) kinni.
- ▶ Vabastage spindlilukustusnupp [4-1].

7.4 Tsangi vahetamine

Tarnekomplekti kuuluvate tsangidega tohib kasutada vaid sobivaid tarvikuid. Kasutada saab 8 mm, 6 mm ja 1/4" (6,35 mm) tsange.

- ▶ Vajutage spindlilukustusnupule [5-1].
- ▶ Keerake ülemutter [5-2] täiesti maha.
- ▶ Vabastage spindlilukustusnupp [5-1].
- ▶ Võtke ülemutter koos tsangiga [5-3] spindlist välja. **Ärge kunagi ülemutrit tsangist lahutage!** Need moodustavad ühe terviku.
- ▶ Asetage spindlisse teine tsang koos ülemutriga.
- ▶ Keerake ülemutrit pisut kinni. **Ärge keerake ülemutrit kõvasti kinni, kui frees ei ole veel sisse pandud!**

7.5 Freesimissügavuse reguleerimine

- ▶ Lõdvendage freesimissügavuse lukustusnuppe [1-3] + [1-6].
- ▶ Freesimissügavuse regulaatorist [1-7] reguleerige välja soovitud freesimissügavus.
- ▶ Fikseerige freesimissügavuse lukustusnupud [1-3] + [1-6].

7.6 Tolmueemaldus



HOIATUS

Tolm võib kahjustada tervist

- ▶ Tolm tekitab tervisekahjustusi. Seetõttu kasutage töötamisel alati tolmuimejat.
- ▶ Tervistkahjustava tolmu imemisel järgige riigis kehtivaid eeskirju.

Tolmueemaldusliitmiku [1-10] külge saab ühendada Festooli mobiilse tolmuimeja, mille imivooliku läbimõõt on 27 mm.

8 Töö seadmega



Töötamisel järgige kõiki eespool toodud ohutusnõudeid ja järgmisi reegleid:

- Kinnitage toorik alati nii, et see ei saa töötamise ajal paigast nihkuda.
- Kontrolli säilitamiseks seadme üle hoidke seadet kahe käega mootorikorpusest ja reduktoripeast ja/või lisakäepidemest. [1-6]
- Valige freesitera läbimõõdule ja materjalile vastav ettenihkekiirus. Töötage ühtlase ettenihkekiirusega.

8.1 Juhtimisviisid

Kuullaagriga freesimine [6]

Kuullaagriga freesimistarvikuga freesimisel peab kuullaagri piduri olema paigaldatud servafreesi. Servafreesi juhatakse nii, et freesikuullaager liigub piduri ja servakandi vahel.



Piduri kõrgus tuleb kohandada kuullaagri kõrgusega - 2 astet [6A].

Freesimine laupfreesiga [7]

Laupfreesiga freesimisel töötatakse ilma kuullaagri pidurita. Juhtige servafreesi nii, et freesipingi juhik on vastu servakanti - see on võimalik ka kaldega servade puhul.

9 Hooldus ja korrashoid



HOIATUS

Vigastuste ja elektrilöögi oht

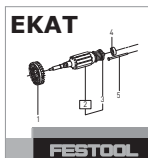
- ▶ Enne mis tahes hooldustööd seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja!
- ▶ Kõik mootorikorpuse avamist nõudvad hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha volitatud parandustöökojas.

Seade on varustatud automaatselt väljalülituvate turvabarjadega. Kui need on kulunud, katkeb vooluvarustus automaatselt ja seade seiskub.



Hooldus ja parandus lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lingilt:

www.festool.com/service



Kasutage üksnes Festooli originaalvaruosi! Tellimisnumbrid leiate lingilt:

www.festool.com/service

Järgige järgmisi juhiseid:

- Õhuringluse tagamiseks hoidke seadme ventilatsioonivabade alati vabad ja puhtad.

10 Lisatarvikud

Lisavarustuse ja tarvikute tellimisnumbrid leiate Festooli kataloogist või Internetist aadressil "www.festool.com".

11 Keskkond

Ärge käidelge elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Tööriistad, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Järgige kehivaid siseriiklikke nõudeid.

Vaid EL riikidele: Vastavalt elektri- ja elektroonika-seadmete jäätmeid reguleerivale Euroopa direktiivile ja direktiivi ülevõtvatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach

12 EÜ-vastavusdeklaratsioon

Servafrees	Seerianr
MFK 700 EQ	500299
CE-märgise omistamise aasta:2007	

Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Uurimis-, arendus- ja tehnilise dokumentatsiooni osakonna juhataja

2014-12-05